

hær Abram Brotherson ridder syn garth som kalles Hællesagher i Fyæræ i Lyn-gemæ soken, *meth* alt *thet* gotz som *ther* tilligger oc *meth* alle tillaghæ vden garthz oc innen, nar byy oc fyærne, enkte vnden tagith, oc *ther* til alt *thet* gotz som han hafthe i Fyæræ, æ hwr *thet* *ther* ligger æller kan spøryes i for:de Fyæræ, fran sægh oc sine arfwinge vnder for:de hær Abram oc hans arfwinge til ewerdelic eghe, oc kændes han *ther* pa thinget at for:de hær Abram hawer i hans minnæ *ther* swo foræ blewit *thet* hanom wæl atnøgher foræ alt *thet* for:de gotz; swosom nu foræ ær sakh, swo hørthe wi oc sawe i allæ madæ at swo schedhæ oc thæs til witne, tha hænge wi alle for:de waræ inzgle foræ *thetta* witesbreff. Datum anno Domini m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup> tercio, feria quinta proxima ante dominicam qua cantatur officium judica.

På frånsidan: Eet thingxwitne breff aff thinget i Konungxbacke at Knwd Symonsson skøte hær Abram sin gardh Hællesagher i Fiæræ i Lyungeme sokn.

Signillen: N. 1—5 saknas; N. 6 utplånadt; N. 7 saknas.

306.

1403 d. 1 April.

Gudhem.

Abbedissan Katarina och konventet i Gudhems kloster utarrendera i drottning Margaretas närvaro sin gård Rakkaby i Källands härad till riddaren Erik Erlendsson och hans hustru Ingegerd.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alle the mæn *thetta* breff høre ællar see helsom wi syster Katerina, abbadissa i Gudhem, syster Cristina prighisza ok alth conuentit *ther* sama stadh, kiærlika *meth* warom herra Jhesu Christo. Bekiænoms wi *meth* thæsso waro nærwarande opno brefue at wi *meth* wara nadhoghe ok wyrdhelika førstinnu drothningh Margretis jaa, radhe oc nærwæro hauom a klostersins wæghna i Gudheme a legho lathit wan gardh Rakkaby oppa Quallen liggende ærlikom oc wælbornom manne herra Erike Ærlændzsson riddare, *meth* allom them tillaghom som til *thenne* for:de gardh Rakkaby nw til liggher oc aff aldher hafuer til lighet, i watho oc thørro, nær by oc færren, i ængho vndhen thaghno, i hwario *thet* hælzt ware kan, *meth* swa skiæl oc forordh *thet* for:de herra Ereke oc frw Ingegærdh hans hustrv scule *thenne* for:de wan gardh Rakkaby hafue oc behaldhe til alle *theres* ganghn, innan bæggess *thera* liifs thima, *meth* allom them tillaghom, som hær til ligger oc aff aldher hafuer vnderliget, som hær forscrefuet staar, ok skal for:de herra Erik ællar frw Ingegærdh hans hustrv oss gifue i ræthe landzsculdh aff thæn for:de gardh Rakkaby oc aff hans tillaghom innan thæsses athe aar hær næst æpter kommandhe aff hwario aare thwo thunnor smør, oc framdelis naar the athe aar forlithet ære, tha scule thæsses for:de herra Erik ællar frw Ingegærdh aff hwarghiom aars grøthe *ther* æpter ath thre thunnor smør vm sancte Michaels dagh oss at beredhe innan *thera* liifs thima, wtan argth, oc skal for:de herra Eriker æller frw Ingegærdh hans hustrv ællar *thera* ærwinghe, naar the aff gaa, oss wan gardh Rakkaby for:dom fri oc wmbearen i gen antwardhe *meth* allom them tillaghom oc articulis som hær forscrefuet staar, wtan alle gensæghn oc hiælparædhe. Thil thæsses breffs mere wisso ok forwaring hængher iak syster Katerina abbadissa

for:dom mith incigle *meth* conuentzins witerlika at hænghe fore thetta breff. *Scriptum* in Gudhem, anno Domini m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup> tercio, *dominica* in qua cantatur *judica*, in *testimonium premissorum*.

På frånsidan: Rakkaby.

Sigillen: N. 1 saknas; N. 2. Conventets (madonnan) med omskr.: s. CONVENTUS BEATE . . . .

307.

1403 d. 1 April.

Tubbe Eriksson testamenterar till Vadstena kloster Disebergs qvarn, hvaraf hälften redan under hans lifstid skulle tillfalla klostret, samt ett närliggande torp, kalladt »Recharagren»

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla thøm thætta breff høra ælla see helsar iak Tubbe Erixson æuærdhelica *meth* varom Hærra. Kænnis iak oc gør iak oppinbarlica vitirlikit *meth* thæsso mino opno brefwe at iak hawer vnt oc gifwit i Gudz hedher varfru oc *sancte* Byrgitto for mina siæl oc minna hustru Ælina, Gudh hænnas siæl hafwe, ok for alla the iak ær skyllogher nakat got fore göra, klostreno Vazstenom til bygning oc bestandilse oc æuærdhelica ægho æpter min dødth thæsses min rættto eghin affinga oc køpo gooz, som ær en quærn som hetir Disabærgh, i Gæstringx hæriddhe liggjande, i Eghbo sokn, halua i mina dagha ok alla æpter min dødth, ok eet torp ther nær liggjande som kallas Recharagren, oc ther *meth* allan min ægholut i thøm ekeskoghnom som ther nær liggir mællan quærnenna ok thorpit, *meth* alla thæssas forscrefna gozanna tillaghom, hwat thet hælzst ær, ængo vndan takno, tho swa at iak vil thet siælwir behalda mik til nytto i mina dagha, vtan the forscrefno halua quærnena, ok ginstan æpter min dødth skal thet gaa vndir klostrit, vtan alla minna arfwa oc æptekomanda hindir ælla beuarilse, ok sidhan vidher klostrit blifwa som saght ær til æuærdhelica ægho, swa at klostrit ælla thæs formæn magho thet fræselica ægha ok nytia ælla skipa i hwat matto klostreno ær bæzst nyttoght. Til thæssins breffs mere visso ok vitne ok stadhughet sætir iak mit incighle for thætta breff, oc bedhis iak til vitnisbyrdh hedherlica manna incighle som æru herra Birgers af Hærestadhom ok Halstens Ingeualdzsons, hæriddzhyfdhinga i thy sama Gælstringx hæriddhe, som gozit liggir, *meth* mino eghno incighle. Gifwit oc screfwit arom æpter Gudz byrdh m<sup>o</sup>cdiij<sup>o</sup>, in *octaua anunciacionis beate Marie virginis* gloriose.

På frånsidan: Tubbe Erixsons breff po Disabærgha quærn, Gilstringx herat.

Sigillen: N. 1. Se N. 215, 2; N. 2. En ros med trenne strålar (?) och omskr.: s. BIRGHERI TR . . N. PESBRI; N. 3. Skölden klufven; venstra fältet schackrutadt med omskr.: s. HOLSTANI INGVALI.

Brevet sammanhänger med Erik Tubbessons och Thorberg Kärulings stadfästelsebref af d. 1 Januari 1406.